

КОДЕКС ЭТИКИ BRUSILOVSKY & PARTNERS

ПЕРВАЯ ЦЕННОСТЬ — ПРИОРИТЕТ ИНТЕРЕСОВ КЛИЕНТА

Наша компания всегда будет ставить интересы клиентов на первое место. Благополучие клиентов должно быть руководящим принципом при принятии любого решения, касающегося работы по финансовому планированию. В любой ситуации, когда возникает конфликт интересов, данная ценность всегда имеет преимущественную силу над любой другой ценностью.

ВТОРАЯ ЦЕННОСТЬ — ЧЕСТНОСТЬ И ДОБРОСОВЕСТНОСТЬ **(Yoshera)**

Планировщик будет оказывать услуги клиенту, проявляя полную честность в отношении необходимых деталей, а также профессиональную и личную добросовестность.

Специалисты в области финансового планирования наделяются статусом доверенных лиц в глазах своих клиентов и первоочередным источником завоевания этого доверия является личная добросовестность (*Yoshera*). Честность в любом профессиональном вопросе означает действовать справедливо и достойно. Личная добросовестность не может сосуществовать с уступками в моральных ценностях или отсутствием честности. Добросовестность не противоречит различиям в профессиональных суждениях между специалистами нашей команды.

ТРЕТЬЯ ЦЕННОСТЬ — РАВЕНСТВО И ОБЪЕКТИВНОСТЬ В ОБСЛУЖИВАНИИ

Каждый представитель BRUSILOVSKY & PARTNERS будет предоставлять клиенту услуги наилучшим из доступных ему способов, вне зависимости от каких-либо характеристик клиента.

В основе данной ценности лежит беспристрастное поведение, не зависящее от многообразия характеристик клиента или любого другого аспекта, который может привести к предпочтению одного клиента другому при предоставлении услуг.

ЧЕТВЕРТАЯ ЦЕННОСТЬ — ПОРЯДОЧНОСТЬ И ПРОЗРАЧНОСТЬ

Каждый представитель BRUSILOVSKY & PARTNERS будет проявлять осмотрительность во всем, что касается его отношений с клиентом, и будет действовать в условиях полной прозрачности в отношении возможного конфликта интересов.

Основным ожиданием клиента при работе с планировщиком или другим специалистом является наша лояльность интересам клиента. Поэтому любой специалист обязан проявлять осмотрительность и выявлять любой возможный

конфликт интересов. Конфликт интересов — это любая ситуация, в которой интересы фирмы не совпадают с интересами клиента. В случае обнаружения такого конфликта он должен быть раскрыт клиенту и получить его согласие относительно способа разрешения данной ситуации. Во избежание сомнений, ожидание компанией вознаграждения и прибыли за услуги не является конфликтом интересов, пока это осуществляется прозрачно и согласованно.

ПЯТАЯ ЦЕННОСТЬ — ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

Мы как профессионалы будем действовать таким образом, который отражает безупречное профессиональное поведение.

Ценность профессионализма требует от нас и наших коллег действовать достойно, проявлять уважение и вежливость к клиентам, коллегам и другим партнерам, участвующим в обслуживании клиента. Представитель **Каждый представитель** BRUSILOVSKY & PARTNERS обязан действовать в соответствии с законами, постановлениями и профессиональными требованиями. Профессионализм также требует лично облагораживать и поддерживать статус сферы финансового планирования в глазах общественности, чтобы служить интересам общества в целом.

ШЕСТАЯ ЦЕННОСТЬ — КОМПЕТЕНТНОСТЬ (*Kshirut*)

Специалист и партнер BRUSILOVSKY & PARTNERS будет поддерживать свои способности, навыки и знания на уровне, необходимом для обеспечения надлежащего финансового планирования, не выходя за границы своих знаний и не совершая действий, не входящих в объем имеющейся у него лицензии или предоставленных ему полномочий. Ценность компетентности требует от финансового планировщика и лицензированных партнеров удостовериться в наличии у него профессиональных знаний, навыков и уровня личных способностей, необходимых для оказания услуг по планированию. Наша обязанность - поддерживать и обновлять данные компетенции, так как рабочая среда постоянно обновляется. Компетентность также включает самоосознание ограничений самого планировщика и понимание того, когда ему необходимо проконсультироваться или обратиться к лицензированным специалистам в узких областях. Компетентность требует от профессионала обязательства находиться в постоянном процессе обучения и профессионального совершенствования.

СЕДЬМАЯ ЦЕННОСТЬ — КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Компания BRUSILOVSKY & PARTNERS будет защищать информацию, переданную ей клиентами, и использовать ее только в объеме, необходимом для оказания услуг. Ценность конфиденциальности требует защищать всю информацию клиентов и поддерживать ее таким образом, чтобы доступ к информации имели только лица, уполномоченные ее видеть. Отношения доверия и уверенности с клиентом могут быть построены исключительно на понимании того, что информация клиента будет сохранена в тайне и раскрыта только заранее определенным с клиентом способом.

ВОСЬМАЯ ЦЕННОСТЬ — УСЕРДИЕ

Представители финансовых профессий будут предоставлять своим клиентам услуги финансового планирования и других финансовых услуг с усердием и прилежанием. Усердие требует от нас выполнения профессиональных задач в разумные сроки и тщательным образом, а также осуществления планировочной работы, включая подготовку плана, контроль за анализом и предоставление информации таким образом, чтобы благополучие клиентов находилось на первом месте в списке приоритетов на высшем профессиональном уровне.

Наше решение действовать в соответствии с этическим кодексом является критически важным шагом в позиционировании как профессионалов, достойных доверия каждого клиента, способных помогать им в решении сложной задачи реализации жизненных целей и достойной жизни.

Комментарии переводчика к структурным и терминологическим решениям:

1. **Термин «Yoshera» (יושרה):** В тексте переведен как «добросовестность» или «целостность». В иврите этот термин шире, чем просто честность, и подразумевает следование внутренним моральным принципам.
2. **Термин «Kshirut» (כשירות):** Переведен как «компетентность». В юридическом контексте Израиля это также может означать «правоспособность» или «квалификацию», но в контексте профессиональной этики наиболее точным эквивалентом является профессиональная компетентность.
3. **Термин «Haritsut» (חריצות):** Переведен как «усердие». В финансовом праве это соответствует понятию *due diligence* (надлежащая тщательность/осмотрительность), однако в кодексе акцент сделан на старательности выполнения работ.
4. **Статус «Amun» (מעמד של אמן):** Переведено как «статус доверенных лиц». В израильском праве это отсылка к фидуциарным обязанностям (*Hovat Emon*), когда профессионал обязан действовать исключительно в интересах клиента, подавляя собственные интересы.
5. **Структура:** Текст переведен с сохранением оригинального разбиения на блоки, включая повторяющиеся колонтитулы организаций и знаки охраны авторских прав, как в предоставленном оригинале.